



AquaSource® is a registered trademark of LF, LLC. All Rights Reserved.

AquaSource® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.

AquaSource® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.

ITEM/ARTICLE/ARTÍCULO #0393985
#0393938

HANDHELD/FIXED SHOWERHEAD KIT

ENSEMBLE DE POMME DE DOUCHE TÉLÉPHONE/FIXE KIT DE CABEZAL DE DUCHA FIJO O CON SOPORTE DE MANO

MODEL/MODÈLE/MODELO #58002-5101
#58002-5104

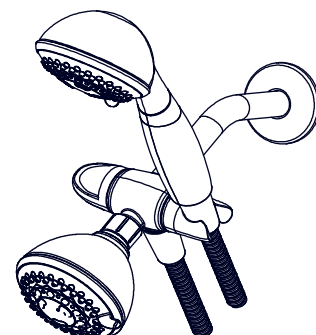


Questions/Des questions/¿Preguntas?

Before returning to your retailer, call our customer service department at 1-866-417-7564, 8 a.m. - 8 p.m., EST, Monday - Friday.

Avant de retourner l'article au détaillant, appelez notre service à la clientèle au 1 866 417-7564, entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi.

Antes de volver a la tienda, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-866-417-7564, de lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m., hora estándar del Este.

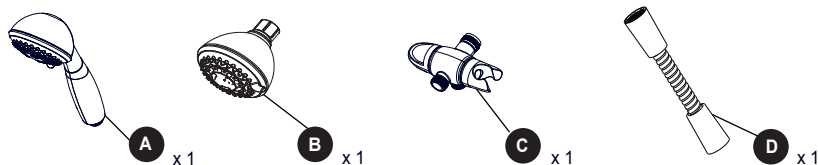


ATTACH YOUR RECEIPT HERE
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI
ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ

Serial Number/Numéro de série/Número de serie

Purchase Date/Date d'achat/Fecha de compra

PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE



HARDWARE CONTENTS/QUINCAILLERIE INCLUSE/ADITAMENTOS

Note: Hardware not shown to size./Remarque : La quincaillerie n'est pas illustrée en grandeur réelle./Nota: no se muestra en tamaño real.

AA



x 1

Thread Sealant Tape
Ruban pour joints filetés
Cinta selladora para roscas

BB



x 2

Rubber Sealing Washer
Rondelle d'étanchéité en caoutchouc
Arandela selladora de goma

⚠ SAFETY INFORMATION/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité de ce manuel avant de tenter d'assembler, d'installer ou d'utiliser le produit.

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

- Follow the installation instructions carefully. Proper installation is the installer's responsibility.
- Suivez attentivement les instructions pour l'installation. Il incombe à l'installateur d'effectuer une installation adéquate.
- Siga atentamente las instrucciones de instalación. El instalador tiene la responsabilidad de realizar una instalación adecuada.

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning the installation of this product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware content list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble, install or operate the product.

Avant de commencer l'assemblage du produit, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez les pièces dans l'emballage avec la liste et le tableau ci-dessus. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler le produit.

Antes de comenzar el ensamblaje del producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y el diagrama. No intente ensamblar el producto si falta alguna pieza o si éstas están dañadas.

Estimated Assembly Time: 5 minutes

Tools Required for Assembly (included): Thread Sealant Tape

Helpful Tools (not included): Wrench

Temps d'assemblage approximatif : 5 minutes

Outils nécessaires pour l'assemblage (inclus) : ruban pour joints filetés

Outils utiles (non inclus) : clé

Tiempo estimado de ensamblaje: 5 minutos

Herramientas necesarias para el ensamblaje (incluidos): Cinta selladora para roscas

Herramientas útiles (no incluidos): Llave

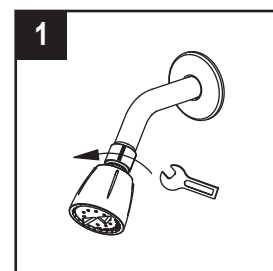
ASSEMBLY INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE/INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

1. Remove the existing showerhead by turning it in a counterclockwise direction.

Note: A wrench (not included) may be required. Clean any debris or old thread sealant from the threads of the shower arm after the head has been removed.

Retirez la vieille pomme de douche en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Remarque: Vous pourriez avoir besoin d'une clé (non incluse). Enlevez les débris et les résidus de pâte d'étanchéité du filetage du bras de douche une fois la tête retirée.

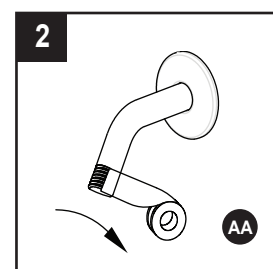
Retire el cabezal de ducha existente al girarlo en dirección contraria a las manecillas del reloj. Nota: Es posible que se requiera de una llave (no se incluye). Limpie cualquier desecho o sellador para roscas anterior del brazo de la ducha una vez que haya retirado la cabeza.



2. Apply the thread sealant tape (AA) to the shower arm.

Apposez le ruban pour joints filetés (AA) sur le bras de douche.

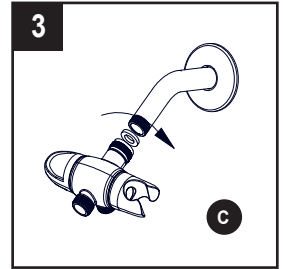
Aplique cinta selladora para roscas (AA) al brazo de la ducha.



3. Please make sure the preassembled rubber washer is present and install the diverter bracket (C) on to the shower arm by threading in a clockwise motion. It is OK to carefully use a wrench, but please protect the mounting bracket (C) with a cloth. Do not overtighten.

Assurez-vous que la rondelle en caoutchouc préassemblée est en place et fixez le support-inverseur (C) au bras de douche en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous pouvez utiliser une clé, mais faites preuve de prudence et protégez le support de montage (C) à l'aide d'un linge. Évitez de serrer excessivement.

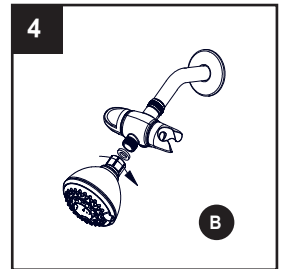
Asegúrese de que la arandela de goma previamente ensamblada esté colocada e instale el soporte de desviador (C) en el brazo de la ducha con un movimiento en dirección de las manecillas del reloj. Es posible utilizar una llave con cuidado, pero proteja el soporte de montaje (C) con un paño. No apriete demasiado.



4. Please make sure the preassembled rubber washer is present and install the showerhead (B) to the front of the diverter bracket (C) by threading in a clockwise motion. It is OK to carefully use a wrench, but please protect the showerhead (B) with a cloth. Do not overtighten.

Assurez-vous que la rondelle en caoutchouc préassemblée est en place et fixez la pomme de douche (B) à la partie avant du support-inverseur (C) en la vissant dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous pouvez utiliser une clé, mais faites preuve de prudence et protégez la pomme de douche (B) à l'aide d'un linge. Évitez de serrer excessivement.

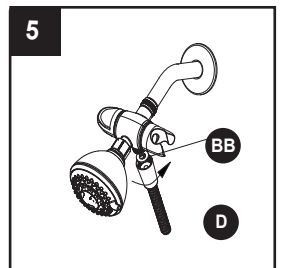
Asegúrese de que la arandela de goma previamente ensamblada esté colocada e instale el cabeza de ducha (B) en la parte delantera del soporte del desviador (C) al enroscarlo con un movimiento en dirección de las manecillas del reloj. Es posible utilizar una llave con cuidado, pero proteja el cabezal de ducha (B) con un paño. No apriete demasiado.



5. Insert one of the rubber sealing washers (BB) into the end of the hose connector (D) and hand tighten to the bottom outlet of the diverter bracket (C). Note: Thread tape is not needed due to the use of the rubber sealing washer (BB). Caution: Hand tighten only; do not use a wrench.

Insérez l'une des rondelles d'étanchéité en caoutchouc (BB) dans l'extrémité du raccord de tuyau (D) et fixez celui-ci à l'orifice inférieur du support-inverseur (C) en le serrant à la main. Remarque: Il n'est pas nécessaire d'utiliser un ruban d'étanchéité, car l'étanchéité est assurée par la rondelle d'étanchéité (BB). Mise en garde: Serrez à la main uniquement; n'utilisez pas de clé.

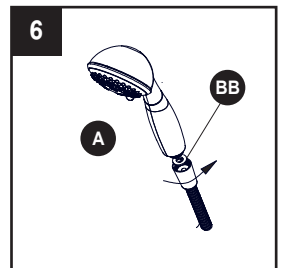
Coloque una arandela selladora de goma (BB) en cada extremo del conector de manguera (D) y apriete con la mano hasta la parte inferior de la salida del soporte del desviador (C). Nota: La cinta para roscas no se requiere debido al uso de la arandela selladora (BB). Precaución: Solo apriete; no utilice una llave.



6. Insert the remaining rubber sealing washer (BB) into the other end of the hose connector (D) and hand tighten to the hand shower (A). Note: Thread tape is not needed due to the use of the rubber sealing washer (BB). Caution: Hand tighten only; do not use a wrench.

Insérez la rondelle d'étanchéité en caoutchouc (BB) restante dans l'autre extrémité du raccord de tuyau (D) et fixez celui-ci à la douche téléphone (A) en le serrant à la main. Remarque: Il n'est pas nécessaire d'utiliser un ruban d'étanchéité, car l'étanchéité est assurée par la rondelle d'étanchéité (BB). Mise en garde: Serrez à la main uniquement; n'utilisez pas de clé.

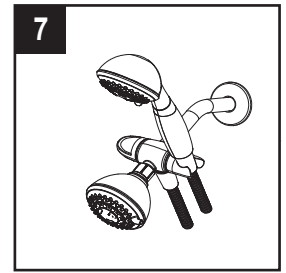
Coloque el resto de la arandela selladora de goma (BB) en el otro extremo del conector de manguera (D) y apriete con la mano hasta la ducha de mano (A). Nota: La cinta para roscas no se requiere debido al uso de la arandela selladora (BB). Precaución: Solo apriete; no utilice una llave.



7. Set the hand shower (A) into hand shower holder on the diverter bracket (C).

Placez la douche téléphone (A) dans le support de douche téléphone du support-inverseur (C).

Coloque la ducha de mano (A) en el soporte correspondiente, en el desviador (C).



OPERATING INSTRUCTIONS/MODE D'EMPLOI/INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- The diverter has 4 easy-to-use settings by rotating the knob:
 - 1) Showerhead only (water only comes from the showerhead).
 - 2) Hand Shower only (water only comes from the hand shower).
 - 3) Showerhead and Hand Shower Combination (water comes from both).
 - 4) Pause (water flow is paused and there is only a small drip).

Vous pouvez alterner facilement entre les quatre réglages offerts par l'inverseur en tournant le bouton:

- 1) Pomme de douche seulement (l'eau ne s'écoule que de la pomme de douche).
- 2) Douche téléphone seulement (l'eau ne s'écoule que de la douche téléphone).
- 3) Combinaison pomme de douche et douche téléphone (l'eau s'écoule de la pomme de douche et de la douche téléphone).
- 4) Pause (le débit d'eau est interrompu et seul un mince filet s'écoule).

El desviador tiene 4 ajustes fáciles de usar al girar la perilla:

- 1) Solo cabezal de ducha (el agua viene únicamente del cabezal de ducha).
- 2) Solo ducha de mano (el agua viene únicamente del cabezal de ducha).
- 3) Combinación de cabezal de ducha y ducha de mano (el agua viene de ambos).
- 4) Pausa (el flujo de agua se detiene y solo gotea poco).

- The showerhead, hand shower, and diverter include a pause feature as one of its settings. By rotating the spray face to this setting, there will be a very small drip of water. This is normal and is required by regulation. This mode cannot be used to turn off the flow water completely but will allow the user to save water while showering.

Cet ensemble de pomme de douche, de douche téléphone et d'inverseur offre un réglage de pause. Lorsque vous sélectionnez ce réglage, un mince filet d'eau s'écoule. Il s'agit d'un phénomène normal et conforme à la réglementation. Ce réglage ne permet pas d'arrêter complètement le débit d'eau, mais il vous permet d'économiser l'eau lorsque vous prenez une douche.

Este cabezal de ducha, ducha manual y el desviador incluyen una característica de pausa como parte de los ajustes. Al girar la parte del rociador de este ajuste, habrá una pequeña cantidad de goteo de agua. Esto es normal y se requiere por regulación. Este modo no puede utilizarse para apagar el flujo de agua por completo, pero permitirá al usuario ahorrar agua mientras toma una ducha.

CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- To maintain and protect the fine luster of all products, clean with a soft, damp cloth only./Pour préserver le lustre du produit, nettoyez-le uniquement à l'aide d'un linge doux et humide./Para mantener y proteger el lustre fino de todos los productos, limpie únicamente con un paño suave y húmedo.
- Do not use a detergent or cleanser that may harm the finish./N'utilisez pas de détergent ni de nettoyant pouvant endommager le fini./No utilice detergentes o limpiadores ya que pueden dañar el acabado.

LIFETIME LIMITED WARRANTY/GARANTIE À VIE LIMITÉE/GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

If this product fails due to a defect in materials or workmanship at any time during the life of the product, the manufacturer will provide free of charge, at its sole option, replacement part(s) for the product or a replacement product (or if product is no longer available, a comparable product). This warranty does not cover products which have been abused, altered, damaged, misused, cut or worn. This warranty does not cover, and the manufacturer is not liable for, labor charges incurred and/or damages sustained during the course of the installation, repair or replacement of any part(s) or product(s) provided under this warranty. This warranty is non-transferrable. This manufacture disclaims all other implied or expressed warranties including all warranties of merchantability and/or fitness for a particular purpose. As some states do not allow exclusions or limitations on an implied warranty, the above exclusions and limitations may not apply. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from state to state.

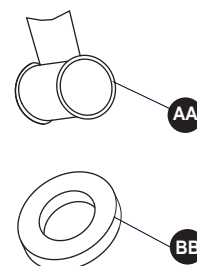
Si ce produit présente des défauts de matériaux ou de fabrication à tout moment pendant sa durée de vie, le fabricant choisira, à sa seule discrétion, de fournir des pièces de rechange ou de remplacer le produit sans frais (si le produit n'est plus offert, il sera remplacé par un produit comparable). Cette garantie ne couvre pas les produits qui ont fait l'objet d'un usage abusif ou inapproprié, ou qui ont été modifiés, endommagés, coupés ou usés. Cette garantie ne couvre pas les frais de main-d'oeuvre et les dommages occasionnés pendant l'installation, les réparations ou le remplacement de toute pièce ou produit couvert, et le fabricant n'est pas responsable de ces frais et dommages. Cette garantie est non transférable. Le fabricant décline toute autre garantie implicite ou expresse, y compris toutes les garanties de qualité marchande ou de conformité à un usage particulier. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation d'une garantie implicite, de sorte que les limitations et exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

Si este producto falla debido a un defecto de materiales o mano de obra en cualquier momento durante la vida útil del producto, el fabricante proporcionará, sin cargo y a su discreción, piezas de repuesto para el producto o un producto de reemplazo (o si el producto no se encuentra disponible, un producto comparable). Esta garantía no cubre productos que hayan sufrido abusos, modificaciones, daños, uso indebido, cortes o desgaste. Esta garantía no cubre, por lo que el fabricante no es responsable de, los costos de mano de obra en los que se incurra y/o los daños que sufra el producto durante el curso de la instalación, reparación o reemplazo de cualquier pieza o producto que se realice en virtud de esta garantía. Esta garantía no es transferible. El fabricante rechaza todas las demás garantías explícitas o implícitas, lo que incluye todas las garantías de comerciabilidad e idoneidad para un fin en particular. Debido a que algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones en una garantía implícita, las exclusiones y limitaciones anteriores pueden no aplicarse. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, pero podría tener también otros derechos que varían según el estado.

REPLACEMENT PARTS LIST/LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE/LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

For replacement parts, call our customer service department at 1-866-417-7564, 8 a.m. - 8 p.m., EST, Monday - Friday. /Pour obtenir des pièces de rechange, communiquez avec notre service à la clientèle au 1 866 417-7564, entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi./Para obtener piezas de repuesto, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-866-417-7564, de lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m., hora estándar del Este.

PART PIÈCE PIEZA	DESCRIPTION DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	PART# N° DE PIÈCE PIEZA#
AA	Thread Sealant Tape Ruban pour joints filetés Cinta selladora para roscas	RP85030
BB	Rubber Sealing Washer Rondelle d'étanchéité en caoutchouc Arandela selladora de goma	RP64135



Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China